Часть статьи для перевода взята тут <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs103/ru/>

Вирус Эбола.

**Основные факты.**

* Болезнь, вызванная вирусом Эбола (БВВЭ), ранее известная как геморрагическая лихорадка Эбола, является тяжелой, часто смертельной болезнью людей.
* Вирус передается людям от диких животных и распространяется среди людей от человека человеку.
* Средний коэффициент летальности БВВЭ составляет около 50%. В ходе прежних вспышек показатели летальности составляли от 25% до 90%.
* Первые вспышки БВВЭ имели место в отдаленных деревнях Центральной Африки в зоне влажных тропических лесов, однако самые последние вспышки в Западной Африке охватили крупные города и сельские районы.
* Важное значение в успешной борьбе со вспышками имеет вовлечение местных сообществ. Качественный контроль за вспышками опирается на комплекс мероприятий, а именно на ведение больных, эпиднадзор и отслеживание контактов, качественную лабораторную службу, безопасные погребения и социальную мобилизацию.
* Обеспечение на раннем этапе поддерживающего лечения с регидратацией и симптоматической терапией повышает выживание больных. Пока не существует никакого лицензированного лечения с подтвержденной способностью нейтрализовать вирус, однако разрабатывается ряд терапий крови, иммунной и лекарственной терапий.
* В настоящее время не существует лицензированных вакцин от Эболы, однако 2 потенциальных вакцины-кандидата проходят оценку.

Вірус Ебола.

**Основні факти.**

* Хвороба, викликана вірусом Ебола (ХВВЕ), раніше відома як геморагична лихоманка Ебола, є тяжкою, часто смертельною хворобою людини.
* Вірус передається людям від диких тварин і розповсюджується серед людей, від людини до людини.
* Середній коефіцієнт летальності становить близько 50%. В ході колишніх спалахів, показники летальності становили від 25% до 90%.
* Перші спалахи ХВВЕ мали місце у віддалених селах Центральної Африки в зоні вологих тропічних лісів. Однак найостанніші спалахи в Західній Африці охопили великі міста та сільські райони.
* Важливе значення в успішній боротьбі зі спалахами має залучення місцевих спільнот. Якісний контроль за спалахами спирається на комплекс заходів, а саме: ведення хворих, епіднагляд і відстежування контактів, якісну лабораторну службу, безпечні поховання та соціальну мобілізацію.
* Забезпечення на ранньому етапі підтримуючого лікування з регідратацією та симптоматичною терапією, підвищує виживання хворих. Поки що не існує ніякого ліцензійного лікування з підтвердженою здатністю нейтралізувати вірус. Однак розробляється ряд терапій крові, імунної та лікувальної терапій.
* В даний час не існує ліцензійних вакцин від Еболи, однак 2 потенційні вакцини-кандидатки проходять оцінку.